

I Księga Samuela

Rozdział 30

30:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	G1096 V-API-3S ἐγενήθη egenethe	G1525 V-AAPGS εἰσελθόντος eiselthontos	G1138 N-PR Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GPM τῶν ton	G435 N-GPM ἀνδρῶν andron	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1519 PREP εἰς eis		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	N-PR Σεκελακ Sekelak	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G3588 T-DSF τῇ te	G5154 A-DSF τρίτη, trite,	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PR Ἀμαληκ Amalek	G2007 V-ANI-3S ἐπέθετο epetheto	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G3558 N-ASM νότον noton
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	— N-PR Σεκελακ Sekelak	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G3588 T-ASF τὴν ten	— N-PR Σεκελακ Sekelak	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-3S ἐνεπύρισεν enepyrisen	G846 D-ASF αὐτὴν auten	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1722 PREP ἐν en	G4442 N-DSN πυρί· pyri;	30:2	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τάς tas	G1135 N-APF γυναῖκας gynaikas	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DSF αὐτῇ aute	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G575 PREP ἀπὸ apo	G3398 A-GSM μικροῦ mikru	G2193 PREP ἕως heos	G3173 A-GSM μεγάλου megalou	G3364 ADV οὐκ uk	G2289 V-AAI-3P ἐθανάτωσαν ethanatosan	G435 N-ASM ἄνδρα andra	G2532 CONJ καὶ kai	G1135 N-ASF γυναῖκα, gynaika,	G235 CONJ ἀλλ’ all’		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G162 V-AAI-3P ἤχμαλῶτευσαν echmaloteusan	G2532 CONJ καὶ kai	G565 V-AAI-3P ἀπῆλθον apelthon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G3598 N-ASF ὁδὸν hodon	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	30:3	G2532 CONJ καὶ kai	G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1138 N-PR Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G4172 N-ASF πόλιν, polin,	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοὺ idu	— V-RMI-3S ἐμπεπύρισται empepyristai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1722 PREP ἐν en	G4442 N-DSN πυρί, pyri,	G3588 T-NPF αἱ hai	G1161 PRT δὲ de	G1135 N-NPF γυναῖκες gynaikes	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-NPF αἱ hai	G2364 N-NPF θυγατέρες thygateres	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G162 V-RMPNP ἤχμαλῶτευμένοι. echmaloteumenoi.	30:4	G2532 CONJ καὶ kai	G142 V-AAI-3S ἦρεν eren	G1138 N-PR Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G435 N-NPM ἄνδρες andres	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-ASF τὴν ten	G5456 N-ASF φωνὴν fonen	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G2799 V-AAI-3P ἐκλαυσαν, eklausan,	G2193 PREP ἕως heos	G3748 RI-GSN οὔτου hotu	G3364 ADV οὐκ uk		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1510 V-IAI-3S ἦν en	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G2479 N-NSF ἰσχύς ischys	G2089 ADV ἔτι eti	G2799 V-PAN κλαίειν. klaiein.	30:5	G2532 CONJ καὶ kai	G297 A-NPF ἀμφοτέραι amfoterai	G3588 T-NPF αἱ hai	G1135 N-NPF γυναῖκες gynaikes	

G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G162 V-API-3P ἡχμαλωτεύθησαν, echmaloteuthesan,	N-PRI Αχινοομ Achinoom	G3588 T-NSF ἡ he	N-NSF Ιεζραηλῖτις Iedzraelitis	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Αβιγαια Abigaia	G3588 T-NSF ἡ he	G1135 N-NSF γυνή gyne		
N-PRI Ναβαλ Nabal	G3588 T-GSM τοῦ tu	N-GSM Καρμηλίου. Karmeliu.	G2532 CONJ καὶ kai	G2346 V-API-3S ἐθλίβη ethlibe	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G4970 ADV σφόδρα, sfodra,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen		
G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G3036 V-AAN λιθοβολῆσαι lithobolesai	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G3754 CONJ ὅτι hoti	N-NSM κατώδυνος katodynos	G5590 N-NSF ψυχὴ psyche	G3956 A-GSM παντὸς pantos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2992 N-GSM λαοῦ, lau,	
G1538 A-GSM ἐκάστου hekastu	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APM τούς tus	G5207 N-APM υἱοὺς hyius	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APF τάς tas	G2364 N-APF θυγατέρας thygateras	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu·	G2532 CONJ καὶ kai
G2901 V-API-3S ἐκραταιώθη ekrataiothe	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	N-DSM יהוה JHWH	G2316 N-DSM θεῶ theo	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid		
G4314 PREP πρὸς pros	G8 N-PRI Αβιαθαρ Abiathar	G3588 T-ASM τὸν ton	G2409 N-ASM ιερέα hierea	G5207 N-ASM υἱὸν hyion	N-PRI Αχιμελεχ Achimelech	G4317 V-AAD-2S Προσάγαγε Prosagage	G3588 T-ASN τὸ to	N-PRI εφουδ. efud.	G2532 CONJ καὶ kai	G3694 PREP ὀπίσω opiso
G2532 CONJ καὶ kai	G1905 V-AAI-3S ἐπηρώτησεν eperotesen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-GSM τοῦ tu	N-GSM יהוה JHWH	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1487 CONJ Εἰ Ei	G2614 V-FAI-1S καταδιώξω katadiokso	G3694 PREP ὀπίσω opiso	
G3588 T-GSN τοῦ tu	N-PRI γεδδουρ geddur	G3778 D-GSN τούτου; tutu;	G1487 CONJ εἰ ei	G2638 V-FMI-1S καταλήμψομαι katalempsomai	G846 D-APM αὐτούς; autus;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G846 D-DSM αὐτῷ auto		
G2614 V-PAD-2S Καταδίωκε, Katadioke,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2638 V-PAPNS καταλαμβάνων katalambanon	G2638 V-AMS-2S καταλήμψη katalempse	G2532 CONJ καὶ kai	G1807 V-PMPNS ἐξαιρούμενος eksairumenos	G1831 V-AMS-3S ἐξελεῖ. eksele.	G2532 CONJ καὶ kai			
G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G1138 N-PRI Δαυιδ, Dauid,	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1812 A-NPM ἑξάκόσιοι heksakosioi	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G3326 PREP μετ’ met’	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	
G2064 V-PMI-3P ἔρχονται erchontai	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	G1007 N-PRI Βοσορ, Bosor,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G4053 A-NPM περισσοὶ perissoi	G2476 V-AAI-3P ἔστησαν. estesan.	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen
G2532 CONJ καὶ kai	G2614 V-AAI-3S κατεδίωξεν katedioksen	G1722 PREP ἐν en	G5071 A-DPM τετρακοσίοις tetrakosiois	G435 N-DPM ἀνδράσιν, andrasin,	N-NSF ὑπέστησαν hypestesan	G1161 PRT δὲ de	G1250 A-NPM διακόσιοι diakosioi	G435 N-NPM ἄνδρες, andres,		

G3748 RI-NPM οἵτινες hoitines	G2523 V-AAI-3P ἐκάθισαν ekathisan	G4008 PREP πέραν peran	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1007 N-PR Βοσορ. Bosor.	30:11	G2532 CONJ καὶ kai	G2147 V-PAI-3P εὐρίσκουσιν heuriskusin	
G435 N-ASM ἄνδρα andra	G124 N-ASM Αἰγύπτιον Aigyption	G1722 PREP ἐν en	G68 N-DSM ἀγρῷ agro	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-PAI-3P λαμβάνουσιν lambanusin	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G71 V-PAI-3P ἄγουσιν agusin	G846 D-ASM αὐτὸν auton	
G4314 PREP πρὸς pros	G1138 N-PR Δαυιδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	G68 N-DSM ἀγρῷ· agro;	G2532 CONJ καὶ kai	G1325 V-PAI-3P διδόασιν didoasin	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G740 N-ASM ἄρτον, arton,	G2532 CONJ καὶ kai	G2068 V-AAI-3S ἔφαγεν, efagen,	
G2532 CONJ καὶ kai	G4222 V-AAI-3P ἐπότισαν epotisan	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G5204 N-NSN ὔδωρ· hydor;	30:12	G2532 CONJ καὶ kai	G1325 V-PAI-3P διδόασιν didoasin	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G2801 N-ASN κλάσμα klazma	N-GSF παλάθης, palathes,	
G2532 CONJ καὶ kai	G2068 V-AAI-3S ἔφαγεν, efagen,	G2532 CONJ καὶ kai	G2525 V-AAI-3S κατέστη kateste	G3588 T-ASN τὸ to	G4151 N-ASN πνεῦμα pneuma	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DSM αὐτῷ, auto,	G3754 CONJ ὅτι hoti	
G3364 ADV οὐ u	G977 V-RAI-3S βεβρώκει bebrokei	G740 N-ASM ἄρτον arton	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	G4095 V-RAI-3S πεπώκει repokei	G5204 N-ASN ὔδωρ hydor	G5140 A-APF τρεῖς treis	G2250 N-APF ἡμέρας hemeras	G2532 CONJ καὶ kai	
G5140 A-APF τρεῖς treis	G3571 N-APF νύκτας. nyktas.	30:13	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G1138 N-PR Δαυιδ Dauid	G5100 I-NSM Τίνος Tinos	G4771 P-NS σὺ sy	G1510 V-PAI-2S εἶ ei	G2532 CONJ καὶ kai
G4159 ADV πόθεν pothen	G1510 V-PAI-2S εἶ; ei;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSN τὸ to	G3808 N-NSN παιδάριον paidarion	G3588 T-NSN τὸ to	G124 N-NSN Αἰγύπτιον Aigyption	G1473 P-NS Ἐγώ Ego	G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	
G1401 N-NSM δούλος dulos	G435 N-GSM ἄνδρὸς andros	N-GSM Ἀμαληκίτου, Amalekitu,	G2532 CONJ καὶ kai	G2641 V-AAI-3S κατέλιπεν katelipen	G1473 P-AS με me	G3588 T-NSM ὁ ho	G2962 N-NSM κύριός kyrios	G1473 P-GS μου, mu,	G3754 CONJ ὅτι hoti	
G1776 V-API-1S ἠνωχλήθην enochlethen	G1473 P-NS ἐγώ ego	G4594 ADV σήμερον semeron	N-NSM τριταῖος. tritaïos.	30:14	G2532 CONJ καὶ kai	G1473 P-NP ἡμεῖς hemeis	G2007 V-AMI-2P ἐπεθέμεθα epethemetha	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3558 N-ASM νότον noton	
G3588 T-GS τοῦ tu	N-PR Χολθι Cholthi	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APN τὰ ta	G3588 T-GSF τῆς tes	G2449 N-GSF Ιουδαίας Iudaïas	G3313 N-APN μέρη mere	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3558 N-ASM νότον noton
N-PR Χελουβ Chelub	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	N-PR Σεκελακ Sekelak	N-PAI-3S ἐνεπυρίσαμεν enepyrisamen	G1722 PREP ἐν en	G4442 N-DSN πυρί. pyri.	30:15	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	
G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1138 N-PR Δαυιδ Dauid	G1487 CONJ Εἰ Ei	G2609 V-FAI-3S κατάξεις katakseis	G1473 P-AS με me	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	N-PR γεδδουρ geddur	G3778 D-ASN τοῦτο; tuto;	G2532 CONJ καὶ kai

G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3660 V-AAD-2S Ὅμοσον Omoson	G1161 PRT δὴ de	G1473 P-DS μοι moi	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G3165 ADV μή me	G2289 V-FAN θανατώσειν thanatosein	G1473 P-AS με me	
G2532 CONJ καὶ kai	G3165 ADV μή me	G3860 V-AAN παραδοῦναί paradunai	G1473 P-AS με me	G1519 PREP εἰς eis	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2962 N-GSM κυρίου kyriu	G1473 P-GS μου, mu,	G2532 CONJ καὶ kai	
G2609 V-FAI-1S κατάξω katakso	G4771 P-AS σε se	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	– N-PRI γεδδουρ geddur	G3778 D-ASN τοῦτο. tuto.	30:16	G2532 CONJ καὶ kai	G2609 V-AAI-3S κατήγαγεν kategagen	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1563 ADV ἐκεῖ, ekei,
G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	– V-RMPNP διακεχυμένοι diakechymenoi	G1909 PREP ἐπὶ epi	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	G3956 A-GSF πάσης pases	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς ges	G2068 V-PAPNP ἐσθίοντες esthiontes	
G2532 CONJ καὶ kai	G4095 V-PAPNP πίνοντες pinontes	G2532 CONJ καὶ kai	G1858 V-PAPNP ἐορτάζοντες heortadzontes	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DPN πᾶσι pasi	G3588 T-DPN τοῖς tois	G4661 N-DPN σκύλοις skylois	G3588 T-DPN τοῖς tois	G3173 A-DPN μεγάλοις, megalois,	
G3739 R-DPN οἷς hois	G2983 V-AAI-3P ἔλαβον elabon	G1537 PREP ἐκ ek	G1065 N-GSF γῆς ges	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G2532 CONJ καὶ kai	G1537 PREP ἐκ ek	G1065 N-GSF γῆς ges	G2448 N-PRI Ιουδα. Iuda.	30:17	G2532 CONJ καὶ kai
G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G575 PREP ἀπὸ apo	– N-GSM ἐωσφόρου heosforu	G2193 PREP ἕως heos	
G1169 A-GSF δείλης deiles	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSF τῇ te	G1887 ADV ἐπαύριον, epaurion,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G4982 V-API-3S ἐσώθη esothe	G1537 PREP ἐξ eks	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	G3754 CONJ ὅτι hoti
G235 CONJ ἀλλ’ all’	G2228 CONJ ἢ e	G5071 A-NPN τετρακόσια tetrakosia	G3808 N-NPN παιδάρια, paidaria,	G3739 R-NPN ἃ ha	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G1910 V-RAPNP ἐπιβεβηκότα epibebekota	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APF τάς tas	G2574 N-APF καμήλους kamelus	
G2532 CONJ καὶ kai	G5343 V-AAI-3P ἔφυγον. efygon.	30:18	G2532 CONJ καὶ kai	G851 V-ANI-3S ἀφείλατο afeilato	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3956 A-APN πάντα, panta,	G3739 R-APN ἃ ha	G2983 V-AAI-3P ἔλαβον elabon	G3588 T-NPM οἱ hoi	
– N-NPM Αμαληκῖται, Amalekitai,	G2532 CONJ καὶ kai	G297 A-APF ἀμφοτέρας amfoteras	G3588 T-APF τάς tas	G1135 N-APF γυναῖκας gynaikas	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1807 V-ANI-3S ἐξείλατο. ekseilato.	30:19	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	
– V-AAI-3S διεφώνησεν diefonesen	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G575 PREP ἀπὸ apo	G3398 A-GSM μικροῦ mikru	G2193 PREP ἕως heos	G3173 A-GSM μεγάλου megalou	G2532 CONJ καὶ kai	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPN τῶν ton	G4661 N-GPN σκύλων skylon	G2532 CONJ καὶ kai
G2193 PREP ἕως heos	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	G2532 CONJ καὶ kai	G2364 N-GPF θυγατέρων thygateron	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	G3956 A-GPN πάντων, panton,	G3739 R-GPN ὧν hon	G2983 V-AAI-3P ἔλαβον elabon	G846 D-GPM αὐτῶν· auton;	

G3588 T-APN τὰ ta	G3956 A-APN πάντα panta	G1994 V-AAI-3S ἐπέστρεψεν epestrepsen	G1138 N-PRI Δαυιδ. Dauid.	30:20	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta
G4168 N-APN ποίμνια poimnia	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	– N-APN βουκόλια bukolia	G2532 CONJ καὶ kai	G520 V-AAI-3S ἀπήγαγεν apegagen	G1715 PREP ἔμπροσθεν emprosthen	G3588 T-GPN τῶν ton	G4661 N-GPN σκύλων, skylon,	G2532 CONJ καὶ kai
G3588 T-DPN τοῖς tois	G4661 N-DPN σκύλοις skylois	G1565 D-DPN ἐκεῖνοις ekeinois	G3004 V-IMI-3S ἐλέγετο elegeto	G3778 D-NPN Ταῦτα Tauta	G3588 T-NPN τὰ ta	G4661 N-NPN σκῦλα skyla	G1138 N-PRI Δαυιδ. Dauid.	30:21	G2532 CONJ καὶ kai
G3854 V-PMI-3S παραγίνεται paraginetai	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-APM τοὺς tus	G1250 A-APM διακοσίους diakosius	G435 N-APM ἄνδρας andras	G3588 T-APM τοὺς tus	G1590 V-APPAP ἐκλυθέντας eklythentas	G3588 T-GSN τοῦ tu	
G4198 V-PMN πορεύεσθαι poreuesthai	G3694 PREP ὀπίσω opiso	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G2523 V-AAI-3S ἐκάθισεν ekathisen	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G5493 N-DSM χειμάρρῳ cheimarro	G3588 T-DSM τῷ to
G1007 N-PRI Βοσορ, Bosor,	G2532 CONJ καὶ kai	G1831 V-AAI-3P ἐξήλθον ekselthon	G1519 PREP εἰς eis	G529 N-ASF ἀπάντησιν apantesin	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G1519 PREP εἰς eis	G529 N-ASF ἀπάντησιν apantesin	G3588 T-GSM τοῦ tu
G2992 N-GSM λαοῦ lau	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G4317 V-AAI-3S προσηγάγεν prosegagen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2992 N-GSM λαοῦ, lau,
G2532 CONJ καὶ kai	G2065 V-AAI-3P ἠρώτησαν erotesan	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G3588 T-APN τὰ ta	G1519 PREP εἰς eis	G1515 N-ASF εἰρήνην. eirenen.	30:22	G2532 CONJ καὶ kai	G611 V-API-3S ἀπεκρίθη apekrithe	G3956 A-NSM πᾶς pas
G435 A-NSM ἄνῆρ aner	G3061 A-NSM λοιμὸς loimos	G2532 CONJ καὶ kai	G4190 A-NSM πονηρὸς poneros	G3588 T-GPM τῶν ton	G435 N-GPM ἀνδρῶν andron	G3588 T-GPM τῶν ton	– N-GPM πολεμιστῶν polemiston	G3588 T-GPM τῶν ton	G4198 V-APPGP πορευθέντων poreuthenton
G3326 PREP μετὰ meta	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3P εἶπαν eipan	G3754 CONJ Ὅτι Hoti	G3364 ADV οὐ u	G2614 V-AAI-3P κατεδίωξαν katedioksan	G3326 PREP μεθ' meth'	G1473 P-GP ἡμῶν, hemon,	G3364 ADV οὐ u
G1325 V-FAI-1P δώσομεν dosomen	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPN τῶν ton	G4661 N-GPN σκύλων, skylon,	G3739 R-GPN ὧν hon	G1807 V-AMI-1P ἐξειλάμεθα, ekseilametha,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G235 CONJ ἀλλ' all'	G2228 CONJ ἦ e
G1538 A-NSM ἕκαστος hekastos	G3588 T-ASF τὴν ten	G1135 N-ASF γυναῖκα gynaika	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G5043 N-APN τέκνα tekna	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G520 V-PMI-3P ἀπαγέσθωσαν apagesthosan	G2532 CONJ καὶ kai
G654 V-PAD-3P ἀποστρεφέτωσαν. apostrefetosan.	30:23	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3364 ADV Οὐ U	G4160 V-FAI-2P ποιήσετε poiesete	G3778 ADV οὕτως hutos	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-ASN τὸ to

G3860 V-AAN παραδοῦναι paradunai	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-ASM יהוה JHWH	G1473 P-DP הֵמִין hemin	G2532 CONJ καὶ kai	G5442 V-AAN φυλάξαι fylaksai	G1473 P-AP הֵמָּας hemas	G2532 CONJ καὶ kai	G3860 V-AAI-3S παρέδωκεν paredoken	– N-NSM יהוה JHWH	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
G3588 T-ASM τὸν ton	– N-PRI γεδδουρ geddur	G3588 T-ASM τὸν ton	G1904 V-PMPAS ἐπερχόμενον eperchomenon	G1909 PREP ἐφ’ ef’	G1473 P-AP הֵמָּας hemas	G1519 PREP εἰς eis	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G1473 P-GP הֵמוֹן. hemon.	30:24	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
G2532 CONJ καὶ kai	G5100 I-NSM τίς tis	G5219 V-FMI-3S ὕπακούσεται hypakusetai	G4771 P-GP הֵמוֹן hymon	G3588 T-GPM τῶν ton	G3056 N-GPM λόγων logon	G3778 D-GPM τούτων; tuton;	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3364 ADV οὐχ uch	G2276 A-NSN הֵטוֹן hetton	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
G4771 P-GP הֵמוֹן hymon	G1510 V-PAI-3P עִיסִין; eisin;	G1360 CONJ דִּיּוֹתִי dioti	G2596 PREP כַּתָּא kata	G3588 T-ASF תֵּינַן ten	G3310 N-ASF מֵרִידָא merida	G3588 T-GSM תּוּ tu	G2597 V-PAPGS כַּתַּבַּאִינוֹנְטוֹס katabainontos	G1519 PREP עִיס eis	G4171 N-ASM פּוֹלֵמוֹן polemon	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
G3778 ADV οὕτως hutos	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G3588 T-NSF הֵ he	G3310 N-NSF מֵרִיס meris	G3588 T-GSM תּוּ tu	G2521 V-PMPGS כַּתְּהֵמוֹנוּ kathemenu	G1909 PREP עַל epi	G3588 T-APN תָּא ta	G4632 N-APN סְכוּיָה; skeue;	G2596 PREP כַּתָּא kata	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
G3588 T-ASN τὸ to	G846 D-ASN αὐτὸ auto	G3307 V-FMI-3P מֵרִיּוּנְתַי. meriuntai.	30:25	G2532 CONJ כַּי kai	G1096 V-API-3S עֵגֶנֶתְהָ egenethe	G575 PREP אֲפֹ apo	G3588 T-GSF תֵּס tes	G2250 N-GSF הֵמֵרָאס hemeras	G1565 D-GSF עֵכֵינֵס ekeines	G2532 CONJ כַּי kai
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G1883 ADV עֲפָנּוֹ epano	G2532 CONJ כַּי kai	G1096 V-ANI-3S עֵגֶנֶטוֹ egeneto	G1519 PREP עִיס eis	– N-ASN פְּרוֹסְטָגְמָא prostagma	G2532 CONJ כַּי kai	G1519 PREP עִיס eis	G1345 N-ASN דִּכַּאִיּוֹמָא dikaioma	G3588 T-DSM תּוֹ to	G2474 N-PRI יִסְרָאֵל Israel	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G2193 PREP עַד heos	G3588 T-GSF תֵּס tes	G4594 ADV סִימֵרוֹן. semeron.	30:26	G2532 CONJ כַּי Kai	G2064 V-AAI-3S הֵלְתֵּן elthen	G1138 N-PRI דָּאִוִּיד Dauid	G1519 PREP עִיס eis	– N-PRI סֶכֶּלָאק Sekelak	G2532 CONJ כַּי kai	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G649 V-AAI-3S אַפֵּסְטֵילֵן apesteilen	G3588 T-DPM תּוֹיס tois	G4245 N-DPM פְּרֵזְבִּיטֵרוֹיס prezbyterois	G2448 N-PRI יְהוּדָא Iuda	G3588 T-GPN תּוֹן ton	G4661 N-GPN סְכִילוֹן skylon	G2532 CONJ כַּי kai	G3588 T-DPN תּוֹיס tois	G4139 ADV פְּלִישִׁיּוֹן plesion	G846 D-GSM אֹתוֹ autu	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G3004 V-PAPNS לֹגוֹן legon	G2400 INJ יְדוּ Idu	G575 PREP אֲפֹ apo	G3588 T-GPN תּוֹן ton	G4661 N-GPN סְכִילוֹן skylon	G3588 T-GPM תּוֹן ton	G2190 N-GPM עֲחֻרְוֹן echthron	– N-GSM יהיה יהי;	30:27	G3588 T-DPM תּוֹיס tois	G1722 PREP עֵן en
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– N-PRI בַּיְתְּסוּר Baithsur	G2532 CONJ כַּי kai	G3588 T-DPM תּוֹיס tois	G1722 PREP עֵן en	G4471 N-PRI רָמָא Rama	G3558 N-GSM נוֹתוּ notu	G2532 CONJ כַּי kai	G3588 T-DPM תּוֹיס tois	G1722 PREP עֵן en	– N-PRI יֶתְתּוֹר Ieththor	30:28
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G2532 CONJ כַּי kai	G3588 T-DPM תּוֹיס tois	G1722 PREP עֵן en	– N-PRI אַרְוֵר Aroer	G2532 CONJ כַּי kai	G3588 T-DP תּוֹיס tois	– N-PRI אַמַּמַּדִּי Ammadi	G2532 CONJ כַּי kai	G3588 T-DPM תּוֹיס tois	G1722 PREP עֵן en	– N-PRI סַפִּי Safi
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Εσθιε Esthie	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Γεθ Geth	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– N-PRI Κιναν Kinan	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Σαφεκ Safek	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Θιμαθ Thimath	30:29	G2532 CONJ καὶ kai
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-DS Καρμήλω Karmelo	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G4172 N-DPF πόλεσιν polesin	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-PRI Ιεραμηλι Ierameli	G2532 CONJ καὶ kai
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G4172 N-DPF πόλεσιν polesin	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-PRI Κενεζι Kenedzi	30:30	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Ιεριμουθ Ierimuth
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Βηρσαβεε Bersabee	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Νοο Noo	30:31	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Χεβρων Chebron	G2532 CONJ καὶ kai	G1519 PREP εἰς eis	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τοὺς tus	G5117 N-APM τόπους, torus,	G3739 R-APM οὓς hus	G1330 V-AAI-3S διῆλθεν dielthen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1563 ADV ἐκεῖ, ekei,
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G846 D-NSM αὐτὸς autos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.						
–	–	–	–	–						

NPI – Nowodvorski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).